



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

REPUBLIKA E KOSOVËS REPUBLIKAKOSOVA REPUBLIC OF KOSOVO	
MINISTRIA E INFRASTRUKTURËS MINISTARSTVO INFRASTRUKTURE MINISTRY OF INFRASTRUCTURE	
Nr./No. Org. Org. Jedinica Org. Unit	KM / MI
Nr./No. Prot. Prot. No.	3166/15
Nr./No. Fajev Is. Stranica No. Pages	24+shtojca
Data : 17.12.2015 Date : PRISHTINE/A	

Ministria e Infrastrukturës - Ministarstvo Infrastrukture - Ministry of Infrastructure

**UDHËZIM ADMINISTRATIV (MI) NR. 07/2015 PËR LICENCIMIN E OPERATORËVE TË TRANSPORTIT
RRUGOR TË UDHËTARËVE ME AUTOBUS**

**ADMINISTRATIVNU UREDBU (MI) BR. 07/2015
ZA LICENCIRANJE OPERATERA DRUMSKOG PREVOZA PUTNIKA AUTOBUSOM**

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MI) NR. 07/2015
FOR THE LICENSING OF OPERATORS FOR ROAD TRANSPORT OF PASSENGERS BY BUS**

Ministri i Ministrisë së Infrastrukturës, në mbështetje të nenit 2 nën paragrafit 2.1., nenit 8 paragrafit 4, nenit 10 paragrafit 1, nenit 12 dhe nenit 13 të Ligjit Nr.04/L-179 Për Transportin Rrugor, (Gazeta Zyrtare Nr. 21/13 Qershor 2013), nenit 8, nën paragrafi 1.4 të Rregullores Nr. 02/2011 për fushat e përgjegjësisë administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive, si dhe nenit 38, paragrafit 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare Nr. 15, 12.09.2011), Nxjerr: UDHËZIM ADMINISTRATIV (MI) NR. 07/2015 PËR LICENCIMIN E OPERATORËVE TË TRANSPORTIT RRUGOR TË UDHËTARËVE ME AUTOBUS Neni 1 Qëllimi Me këtë Udhëzim Administrativ përcaktohen kriteret, procedurat për lëshimin, pezullimin dhe revokimin e licencës dhe certifikatës për operatorët e transportit të cilët ushtrojnë veprimtarinë e transportit rrugor të udhëtarëve me autobus. Neni 2 Fusha e zbatimit Dispozitat e këtij Udhëzimi Administrativ	Minister of Ministry of Infrastructure, in support of Article 2 paragraph 2.1., article 8 paragraph 4, article 10 paragraph 1, article 12 and 13 of Law no. 04 / L-179 on Road Transport published in (Official Gazette no.21/13 June 2013), Article 8, paragraph 1.4 of the Regulation no. 02/2011 on the areas of administrative responsibility of the Prime Minister and Ministers, as well as Article 38, paragraph 6 of the Rules of Procedure of the Government no. 09/2011 (Official Gazette no. 15, 12.09), Issues: ADMINISTRATIVNO UPUTSVO (MI) BR. 07/2015 ZA LICENCIRANJE OPERATERA DRUMSKOG PREVOZA PUTNIKA AUTOBUSOM Član 1 Cilj Ovom Administrativnom uredbom utvrđuju se uslovi, procedure izdavanja, obustave i opoziva licence za operatere drumskog prevoza koji vrše delatnost drumskog saobraćaja putnika autobusom. Član 2 Oblast sprovođenja Odrebe ovog Administrativnog Uputstva	Ministar Ministarstva Infrastrukture na osnovu člana 2 podstava 2.1., člana 8 podstava 4, člana 10 podstava 4, člana 12 i 13 Zakona Br. 04/L-179 za Drumski prevoz objavljen u (Službenom listu br.21/13 Juni 2013), članu 8, podstava 1.4 Uredbe Br. 02/2011 za oblast upravne odgovornosti Premijera i Ministarstava, kao i člana 38, podstav 6 Poslovnika Vlade Br. 09/2011 (Službeni list Br. 15, 12/09), Donosi: ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MI) NR. 07/2015 FOR THE LICENSING OF OPERATORS FOR ROAD TRANSPORT OF PASSENGERS BY BUS Article 1 Purpose This Administrative Instruction specifies the requirements, procedures for the issuance, suspension and revocation of license to transport operators that perform road transport of passengers by bus. Article 2 Scope The provisions of this Administrative
--	--	---

zbatohen për të gjithë operatorët që ushtrojnë veprimtarinë e transportit vendor dhe ndërkombëtar të udhëtarëve me autobus. Neni 3 Përkufizimet 1. Licencë “A” - nënkupton ushtrimin veprimtarisë së transportit rrugor ndërkombëtar të lirë të udhëtarëve me autobus. 2. Licencë “B” - nënkupton ushtrimin veprimtarisë së transportit rrugor ndërkombëtar të lirë dhe të rregullt të udhëtarëve me autobus. 3. Licencë “C” - nënkupton ushtrimin veprimtarisë së transportit rrugor vendor të lirë dhe të rregullt të udhëtarëve me autobus. 4. Licencë “D” - nënkupton ushtrimin veprimtarisë së transportit rrugor vendor dhe ndërkombëtar të lirë dhe të rregullt të udhëtarëve me autobus.	primenjuju za sve operatera koji vrse domaci i medunarodni prevoz putnika autobusom. Član 3 Definicije 1. Licenca “A” - znači vršenje djelatnosti slobodnog međunarodnog drumskog prevoza putnika autobusom. 2. Licenca “B” - znači vršenje djelatnosti slobodnog i redovnog međunarodnog drumskog prevoza putnika autobusom. 3. Licenca “C” - znači vršenje djelatnosti slobodnog i redovnog unutrašnji drumskog prevoza putnika autobusom. 4. Licenca “D” - znači vršenje djelatnosti slobodnog i redovnog unutrašnji i međunarodnog drumskog prevoza putnika autobusom.	Instruction apply to all operators that operate domestic and international transportation of passengers by bus. Article 2 Definitions 1. License “A” - means the exercise of the activity of international free road transport of passengers by bus. 2. License “B” - means the exercise of the activity of international free and regular road transport of passengers by bus. 3. License “C” - means the exercise of the activity of domestic free and regular road transport of passengers by bus. 4. License “D” - means the exercise of the activity of domestic and international free and regular road transport of passengers by bus.
Neni 4 Kompetenca profesionale Operatori është i obliguar të ketë në marrëdhënie të rregullt pune menaxherin, i cili duhet të posedojë certifikatën për kompetencë profesionale (CPC) të lëshuar nga Ministria, e cila është e domosdoshme për të gjitha llojet e licencave.	Član 4 Stručne nadležnosti Operater je obavezan da ima redovni radni odnos menadžera, koji treba da poseduje uverenje za stručnu nadležnost (CPC) izdate od Ministarstva koje je neophodna za sve vrste kategorija Licenca.	Article 4 Professional competence The operator is obliged to have in regular employment relationship the manager, who must possess a certificate of professional competence (CPC) issued by the Ministry, which is necessary for all types of licenses.

Neni 5 Reputacioni i mirë Reputacioni i mirë plotësohet nëse operatori nuk ka pengesa ligjore për ushtrimin e veprimtarisë të transportit rrugor.	Član 5 Dobra reputacija Dobra reputacija se ispunjava ukoliko operater nema zakonske smetnje za vršenje delatnosti drumskog prevoza.	Article 5 Good reputation Good reputation is fulfilled if the operator has no legal barriers for exercising the activity of road transport.
Neni 6 Besueshmëria financiare Besueshmëria Financiare plotësohet nëse operatori posedon kapacitete të mjaftueshme/qëndrueshme financiare apo vlerë të kapitalit të arsyeshëm , për mjetin e parë nëntëmijë (9000) € dhe për çdo automjet shtesë nga pesëmijë (5000) €, e cila argumentohet në bazë pronësisë mbi mjetet (librezat e automjeteve, kontratat e shitblerjes së automjetit, dokumentit përkatës doganor) ose përmes garancive financiare.	Član 6 Finansijska poverljivost Finansijska poverljivost se ispunjava ukoliko operater poseduje dovoljan kapacitet /finansijsku stabilnost ili vrednost opravdanog kapaciteta za prvo vozilo devet hiljada (9000) € i za svako dodatno motorno vozila pet hiljada (5000) € koje se može dokazati na osnovu vlasništva nad vozilom (knjižice motornih vozila, ugovora kupoprodaje motornog vozila, jedinstvene carinske dokumenat) ili preko finansijskih garancija.	Article 6 Financial reliability Financial reliability is fulfilled if the operator possesses sufficient/stable financial capacities or capital which is reasonably worthy, for the first vehicle nine thousand (9000) € and for each additional vehicle another five thousand (5000) € which can be proved on the basis of ownership of the vehicles (vehicle registrations, contracts for the sale/purchase of the vehicle or the relevant document/unified customs document) as well as through financial guarantees.
Neni 7 Përmbushja e standardeve teknike 1. Për të përmbushur standardet teknike operatori duhet të: 1.1. Posedon autobus në gjendje të mirë të cilat duhet ti plotësojnë standardet e sigurisë në rrugë dhe të jenë të destinuara për transport ndër urban. 1.2. Autobusi duhet të posedoj së paku shtatëmbëdhjetë + një (17+1) ulëse.	Član 7 Ispunjavanje tehničkih standarda 1. Za ispunjavanje tehničkih standarda operater treba da: 1.1 Poseduje tehnička vozila u dobrom stanju sa kojima treba da ispunji standarde drumske sigurnosti i da budu testirana za međugradski prevoz. 1.2. Autobus treba da poseduje najmanje sedamnaestoro + jedna (17+1) sedišta.	Article 7 Fulfillment of technical standards 1. In order to meet the technical standards, the operator must possess: 1.1. Technical tools in good condition which must meet the standards of road safety and are intended for inter-urban transport. 1.2. Bus must possess at least seventeen + one (17+1) seats.

Neni 8 Kushtet që duhet të plotësoj operatori për ushtrimin e veprimtarisë të transportit të udhëtarëve	Član 8 Uslove koje treba da ispunjava operater za vršenje delatnosti prevoza putnika	Article 8 Conditions be met by the operator for carrying out the activity for transport of passengers
1. Për ushtrimin e veprimtarisë të transportit rrugor të udhëtarëve me autobus operatori duhet ti plotësojë kushtet si vijon: 1.1. Aplikacionin i cili duhet të përmbaj emrin, selinë, adresën, postën elektronike, numrin e telefonit të kompanisë dhe fletëpagesën në vlerë prej pesëdhjetë (50) €; 1.2. Certifikatën mbi regjistrimin e biznesit në Kosovë me veprimtarinë e transportit rrugor të udhëtarëve; 1.3. Certifikatën e numrit fiskal; 1.4. Dëshminë e lëshuar nga gjykata se operatori nuk ka pengesa ligjore të zhvilloj veprimtarinë në lëmin e transportit; 1.5. Dëshminë që menaxheri i operatorit e plotëson kriterin e kompetencës profesionale sipas nenit 4 të këtij Udhëzimi Administrativ. 1.6. Dëshminë që operatori plotëson kriterin e besueshmërisë financiare sipas nenit 6 të këtij Udhëzimi Administrativ; 1.7. Të këtë në pronësi së paku:	1. Za vršenje delatnosti prevoza putnika autobusom operater treba da ispunjava sledeće uslove: 1.1. Aplikaciju koja treba da sadrži naziv, sedište, adresu, elektronsku poštu, broj telefona kompanije i uplatnicu u vrednosti od pedeset (50) €; 1.2. Uverenje o registraciji biznisa na Kosovu sa djelatnost drumskog prevoza putnika; 1.3. Uverenje fiskalnog broja; 1.4. Dokaz izdat od suda da operater nema zakonske smetnje da vrši delatnost iz oblasti prevoza; 1.5. Dokaz da menadžer operatera ispunjava kriterijume stručne nadležnosti prema članu 4 ovog Administrativnog Uputstva. 1.6. Dokaz da operater ispunjava kriterijume finansijske garancije prema članu 6 ovog Administrativnog Uputstva.; 1.7. Da ima u vlasništvo najmanje:	1. For carrying out the activity of road transport of passengers by bus, the operator must meet the following conditions: 1.1. Application which must include the name, residence, address, email, company telephone number and payment voucher in the amount of fifty (50) €; 1.2. Business registration certificate in Kosovo with the code of the road transport of passengers; 1.3. Fiscal number certificate; 1.4. Evidence issued by the court that the operator has no legal obstacles to carry out activities in the field of transport; 1.5. Evidence that the manager of the operator meets the criteria of professional competence under Article 4 of this Administrative Instruction; 1.6. Evidence that the operator fulfils the financial reliability criteria according to Article 6 of this Administrative Instruction; 1.7. Must possess at his ownership at least:

1.7.1. Një (1) autobusë të regjistruar dhe siguruar në Kosovë për licencë A; 1.7.2. Dy (2) autobusë të regjistruar dhe siguruar në Kosovë për licencë B; 1.7.3. Një (1) autobusë të regjistruar dhe siguruar në Kosovë për licencë C; 1.7.4. Tre (3) autobusë të regjistruar dhe siguruar në Kosovë për licencë D. Neni 9 Procedurat për licencim 1. Dokumentacioni i kompletuar dorëzohet nga menaxheri i operatorit ose personi i autorizuar nga ai në arkivin e Ministrinë së Infrastrukturës në original ose kopje e noterizuar. 2. Komisioni i emëruar nga Ministria bënë verifikimin dhe vlerësimin e dokumentacionit të paraqitur nga aplikuesi brenda afatit prej tridhjetë (30) ditëve nga dita e aplikimit dhe i jap përgjigje operatorit nëse kërkesa e tij aprovohet apo refuzohet. 3. Nëse konstatohet se operatori nuk e ka dokumentacionin e nevojshëm, atëherë mund t'i lejohet një afat shtesë jo më shumë se shtatë (7) ditë për plotësimin e dokumentacionit duke mos tejkaluar afatin e përcaktuar 30 ditësh nga dita e aplikimit.	1.7.1. Jedan (1) registrovani i osigurani autobus na Kosovu za A licencu; 1.7.2. Dva (2) registrovani i osigurani autobus na Kosovu za B licencu; 1.7.3. Jedan (1) registrovani i osigurani autobus na Kosovu za C licencu; 1.7.4. Tri (3) registrovani i osigurani autobus na Kosovu za D licencu. Član 9 Procedure za licenciranje 1. Kompletirana dokumentacija se predaje od menadžera operatera ili ovlašćenog lica od njega u arhivu Ministarstva Infrastrukture u originalu ili notarizovanoj kopiji. 2. Imenovana komisija Ministarstva vrši proveru i procenu predate dokumentacije od aplikanta u okviru roka od trideset (30) dana od dana apliciranja i daje mu odgovor operatera da mu je zahtjev odobren ili odbijen. 3. Ukoliko komisija konstatuje da operater nema potrebnu dokumentaciju, onda može da mu se odobri rok od sedam (7) dana za popunu dokumentacije, da ne prelazi rok koji je odredjen od 30 dana od dana aplikacije.	1.7.1. One (1) bus registered and insured in Kosovo for license A; 1.7.2. Two (2) buses registered and insured in Kosovo for license B; 1.7.3. One (1) bus registered and insured in Kosovo for license C; 1.7.4. Three (3) buses registered and insured in Kosovo for license D. Article 9 Licensing Procedures 1. Completed documentation submitted by the manager of the operator or the person authorized by him to the archives of the Ministry of Infrastructure in original or certified copy. 2. The Commission appointed by the Ministry shall verify and assess the documentation submitted by the applicant within thirty (30) days from the date of application and answers the operator if his request is approved or rejected. 3. If it is concluded that the operator does not have the necessary documentation, it may be allowed an additional period of no more than seven (7) days to complete the documentation by not exceeding the prescribed deadline of 30 days of application.
--	--	---

Neni 10 Lëshimi i licencës	Član 10 Izdavanje licence	Article 10 Issuance of license
1. Licencën e nënshkruan Ministri apo personi i autorizuar nga ai. 2. Me rastin e marrjes së licencës operatori do të paguaj tarifën për: 2.1. Licencë “A” treqind (300) €; 2.2. Licencë “C” dyqind (200) €; 2.3. Licencë “B” pesëqind (500) €; 2.4. Licencë “D” njëmijë (1000) €. 3. Licenca është e vlefshme pesë (5) vite nga data e nënshkrimit. 4. Licenca nuk mund të tjetërsohet nga titullari i saj tek një operatorë tjetër. 5. Në rast se operatori brenda tridhjetë (30) ditëve nga dita e nënshkrimit nuk e tërheq licencën do të bëhet anulimi i saj nga Ministri me propozim të Departamentit të Transportit Tokësor. 6. Departamenti i Transportit do të mbajë regjistrin dhe një kopje të licencave të	1. Licencu potpisuje Ministar ili ovlašćeno lice od njega. 2. Prilikom uzimanja licence operater će plaćati sledeće: 2.1. Licencu “A” tarifu od trista (300) €; 2.2. Licencu “C” tarifu od dve stotine (200) €; 2.3. Licencu “B” tarifu od pet stotine (500) €; 2.4. Licencu “D” tarifu od hiljadu (1000) €. 3. Licenca je validna pet (5) godina od dana potpisivanja. 4. Licenca ne može da se otudi od njenog titulara kod nekog drugog operatera. 5. U slučaju da operater u okviru roka od trideset (30) dana od dana potpisivanja ne povuče licencu izvršiće se njeno poništenje od Ministra za predlogom Departamenta za Drumski Saobraćaj. 6. Departman Transporta vodiće registar i jednu kopiju licenci operatera.	1. Licence is signed by the Minister or a person authorized by him. 2. Upon receipt of the license, operator shall pay as follows: 2.1. License "A" fee of three hundred (300) €; 2.2. License "C" fee of two hundred (200) €; 2.3. License "B" fee of five hundred (500) €; 2.4. License "D" fee of a thousand (1000) €. 3. The license is valid for five (5) years from the date of signing. 4. The license cannot be transferred by its holder to another operator. 5. If the operator within thirty (30) days from the signing of the license does not withdraw his license, the license shall be revoked by the Minister on the proposal of the Department of Land Transport. 6. Department of Transport shall maintain the register and a copy of the licenses of the

operatorëve.		operators.
Neni 11 Certifikata e autobusit 1. Pjesë përbërëse e licencës është certifikata e autobusit, e cila lëshohet nga Ministria për çdo autobus. 2. Një autobus nuk mund të ketë më shumë se një certifikatë. 3. Certifikata lëshohet vetëm në emër të operatorit të licencuar nga Ministria. 4. Në rastet e ndërrimit të pronësisë së autobusit pronari i autobusit të certifikuar është i obliguar ta kthej certifikatën në Ministri jo më larg se pesëmbëdhjetë (15) ditë nga dita e ndërrimit të pronarit, do të bëjë plotësimin e numrit të autobusëve bazuar në këtë Udhëzim Administrativ, në të kundërtën Departamenti i Transportit Tokësor do të informoj Inspektoratin për iniciimin e procedurës për revokim të licencës. 5. Për marrjen e certifikatës operatori duhet të plotësoj këto kushte: 5.1. aplikacionin dhe fletëpagesën pesëdhjetë (50) €; 5.2. kopjen e licencës valide; 5.3. librezën e qarkullimit;	Član 11 Autobusko uverenje 1. Sastavni deo licence je autobusko uverenje, koje se izdaje od Ministarstva za svaki autobus. 2. Jedan autobus ne može da ima više od jednog uverenja. 3. Uverenje se izdaje na ime licenciranog operatera od Ministarstva. 4. U slučaju zamene vlasništva autobusa vlasnik certifikovanog autobusa obavezan je da vrati uverenje Ministarstvu najkasnije od petnaest (15) dana od dana zamene vlasnika, treba da popuni broj autobusa baziranu na ovu Administrativnu uredbu, uprotivnom Departman Transporta informisaće Inspektora za pokretanje procedure opoziva licence. 5. Za uzimanje uverenja operater treba da ispunjava ove uslove: 5.1. aplikaciju i uplatnicu od 50 €; 5.2. kopiju važeće licence; 5.3. saobraćajnu dozvolu,	Article 11 Bus Certificate 1. An integral part of the license is a bus certificate, which is issued by the Ministry for each bus. 2. One bus cannot have more than one certificate. 3. Certificates shall be issued only in the name of the operator licensed by the Ministry. 4. In cases of change of ownership of the bus, the owner of the certified bus is obliged to return the certificate to the Ministry not later than fifteen (15) days from the date of change of the owner, has to fulfil the number of buses based on this Administrative Instruction, otherwise the Department of Transport will inform the Inspectorate to initiate the procedure for license revocation. 5. In order to obtain the certificate, the operator must meet the following conditions: 5.1. Application and payment receipt of 50 € 5.2. A copy of a valid license; 5.3. vehicle registration document,

5.4. sigurimin e automjetit ndër urban kopje të noterizuara. 6. Pas aplikimit për pajisje me certifikatë të autobusit, zyrtari përkatës në kuadër të Departamentit të Transportit Tokësor do të bëjë verifikimin e dokumentacionit dhe brenda afatit prej shtatë (7) ditësh do të informoj operatorin nëse kërkesa e tij është aprovuar apo refuzuar. 7. Nëse operatori i transportit rrugor nuk e tërheq certifikatën e autobusit brenda afatit prej tridhjetë (30) ditësh pas nënshkrimit të saj konsiderohet që ka hequr dorë, atëherë certifikata është e pavlefshme dhe do të anulohet nga Departamenti i Transportit Tokësor me vendim përkatës. 8. Certifikatën e autobusit e nënshkruan Drejtori i Departamentit të Transportit Tokësor ose personi i autorizuar nga ai.	5.4. osiguranje (međugradskog) motornog vozila notarizovanu kopiju; 6. Posle apliciranja za snabdevanje uverenja autobusa, zvaničnik odnosno u okviru Departmana Transporta vršiće proveru dokumentacije i u roku od 7 dana informisaće operatera ukoliko njegov zahtev je usvojen ili odbijen. 7. Ukoliko operater drumskog prevoza ne povuče uverenje autobusa u roku od 30 dana posle njenog potpisivanja smatraće se da je odustao, zbog toga uverenje je nevažeće i poništiće se od Departamenta za Drumski saobraćaj sa posedmon odobrenjem. 8. Uverenje autobusa potpisuje Direktor Departamenta za Transport ili ovlašćeno lice od njega.	5.4. vehicle insurance (Inter-urban) in certified copies; 6. Following the application for a bus certificate, the relevant officer within the Department of Transport will make the verification of documentation and within 7 days will inform the operator if his request is approved or rejected. 7. If the operator does not withdraw the bus certificate within 30 days after its signing, is considered as it was rejected, therefore the certificate is invalid and will be revoked by the Department of Transport by the appropriate decision. 8. Bus certificate is signed by the Director of the Department of Transport or the person authorized by him.
Neni 12 Kriteret e lëshimit të certifikatës sipas llojit të licencës 1. Kriteret dhe procedurat e lëshimit të certifikatës sipas llojit të licencës janë: 1.1. Licenca A: 1.1.1. Së paku një (1) autobus të	Član 12 Kriterijumi izdavanja uverenja prema vrsti licence 1. Kriterijumi i procedure izdavanja uverenja prema vrsti licence su: 1.1. Licenca A: 1.1.1. Najmanje jedan (1) autobus	Article 12 Conditions for the issuance of certificates according to the type of license 1. Conditions and procedures for issuance of the certificate according to the type of license are: 1.1. Licence A: 1.1.1. At least one (1) bus for inter-

destinimit ndër urban të regjistruar dhe siguruar në Kosovë, 1.2. Licenca B: 1.2.1. Së paku dy (2) autobus të destinimit ndër urban të regjistruar dhe siguruar në Kosovë, jo më të vjetër se njëzet (20) vjet nga dita e aplikimit. 1.3. Licenca C: 1.3.1. Së paku një (1) autobus të destinimit ndërurban të regjistruar dhe siguruar në Kosovë. 1.4. Licenca D: 1.4.1. Së paku tre (3) autobusë të destinimit ndërurban të regjistruar dhe siguruar në Kosovë jo më të vjetër se njëzet (20) vjet me rastin e aplikimit. 2. Operatorët e licencuar me licencën B ose D mund të certifikojnë autobusët e tjerë më të vjetër se njëzet (20) vjet, pas plotësimit të kushteve bazike për marrjen e licencës gjegjësisht pas procesit të licencimit, mirëpo të njëjtit nuk mund të jenë kusht për licencë. Neni 13 Vazhdimi i licencës Operatori nëse dëshiron të bëjë vazhdimin e licencës është i obliguar të paraqesë	međugradske namene registrovan i osiguran na Kosovu, 1.2. Licenca B: 1.2.1. Najmanje dva (2) autobus međugradske namene registrovan i osiguran na Kosovu, ne stariji od max 20 godina od dana aplikacije. 1.3. Licenca C: 1.3.1. Najmanje jedan (1) autobus međugradske namene registrovan i osiguran na Kosovu. 1.4. Licenca D: 1.4.1. Najmanje tri (3) autobus međugradske namene registrovan i osiguran na Kosovu, ne stariji od max 20 godina od dana aplikacije. 2. Prevoznik sa Licencom B ili D moze certificirati i ostale autobuse stari od dvadeset (20) godina, nakon ispunjavanja osnovni uveta sa dobivanje Licence, odnosno nakon procesa Licenciranja. Ali isti autobus ne moze da bude uvet za licenciranje. Član 13 Produženje licence Operater ako zeli da produzi Licencu, je obavezan da podnese dokumentaciju koja se	urban destination, registered and insured in Kosovo, 1.2. Licence B: 1.2.1. At least two (2) bus for inter-urban destination registered and insured in Kosovo, not older than a maximum of 20 from the date of application. 1.3. Licence C: 1.3.1. At least one (1) bus for inter-urban destination registered and insured in Kosovo. 1.4. Licence D: 1.4.1. At least three (3) bus for inter-urban destination registered and insured in Kosovo, not older than a maximum of 20 years upon application. 2. Transport operator based on License B or D can certificated other bus old than twenty (20) years, after fulfill the basic condition for the License, however after Licensing of process, but the same bus is not subject of the License. Article 13 License Extension If the operator wants to continue the license is obliged to submit the required documentation
---	--	---

dokumentacionin që kërkohet për licencim së bashku me aplikacionin së paku gjashtëdhjetë (60) ditë para skadimit të licencës. Neni 14 Ndryshimi i licencës 1. Për të gjitha ndryshimet e bëra nga kushtet dhe kriteret në bazë të cilave operatori ka fituar licencën duhet të kërkohet pëlqimi nga Departamenti i Transportit Tokësor. 2. Kërkesën duhet parashtruar në Departamentin e Transportit Tokësor duke ia bashkangjitur tërë dokumentacionin dhe dëshmitë të cilat argumentojnë ndryshimet në licencë. 3. Tarifa e kërkesës së parashtruar për pëlqim është pesëdhjetë (50) €. 4. Departamenti i Transportit Tokësor në afat prej tridhjetë (30) ditësh me vendim do të informoj parashtruesin e kërkesës. Neni 15 Refuzimi i kërkesës për licencim 1. Kërkesa për marrjen e licencës refuzohet kur operatori: 1.1. Nuk i plotëson kriteret dhe kushtet e	traži za licencu zajedno sa aplikacijom najmanje šesdeset (60) dana pre isteka licence. Član 14 Izmene licence 1. Za sve izvršene izmene od uslova i kriterijuma na osnovu kojih operater je stekao licencu treba da se traži saglasnost od Ministarstva – Departmana Transporta. 2. Zahtev treba podneti Departmanu Transporta prilažeći celokupnu dokumentaciju i dokaze koje potvrđuju izmene u licenci. 3. Svaki zahtev za saglasnost se podnosi u Departmanu Transporta u vrednosti od (50) €. 4. Departman Transporta u roku od trideset (30) dana sa odlukom i istom informisaće podnosioca zahteva. Član 15 Odbijanje zahteva za licencu 1. Zahtev za dobijanje licence se odbija kada Operater: 1.1. Ne ispunjava utvrđene kriterijume i	together with the application at least sixty (60) days prior to the expiration of license. Article 14 Change of license 1. For all the changes made to the terms and conditions under which the operator has obtained the license, shall be requested the consent from the Ministry - Department of Transport. 2. The request should be submitted in the Department of Transport with all the necessary documents attached and evidences which justify the changes in the license. 3. Any request for approval is submitted to the Department of Transport in the amount of (50) €. 4. Department of Transport within thirty (30) days shall inform the applicant of the decision. Article 15 Rejection of the application for license 1. The application for a license is refused when the operator: 1.1. does not fulfil the terms and conditions
---	--	--

përcaktuara për licencim të parapara në nenin 8 të këtij Udhëzimi Administrativ; 1.2. Ka paraqitur informacione jo të vërteta në lidhje me të dhënat e kërkuara për marrjen e licencës; 1.3. Kërkon të vazhdoj licencën dhe nuk plotëson kushtet për vazhdim të saj.	uslove za licenciranje predviđene u članu 7 ove Administrativne uredbe; 1.2. Podneo je ne istinite informacije vezano sa traženim podacima za dobijanje licence; 1.3. Traži proizvesti licencu i ne ispunjava uslove za njeno proizvodavanje.	stipulated for the license, as foreseen in article 7 of this Administrative Instruction; 1.2. Has submitted incorrect information regarding the data required for obtaining the license; 1.3. Requests to renew the license and does not fulfil the conditions for its renewal.
Neni 16 Pezullimi i licencës	Član 16 Obustava licence	Article 16 Suspension of license
1. Ministri mund ta pezullojë licencën në rastet kur: 1.1. Kërkohet me vendim të gjykatës, deri në marrjen e vendimit përfundimtar; 1.2. Inspektorati i Ministrisë vlerëson se ka shkelje të legjislacionit në fuqi të cilat e rregullojnë sferën e transportit rrugor. 2. Kërkesën për pezullimin e licencës e bën Inspektori i transportit rrugor nëpërmes Sekretarit të Përgjithshëm të cilën ia drejton Ministrit. 3. Ministri brenda afatit prej tri (3) ditë emëron komisionin i cili do të shqyrton propozimin e inspektorit. 4. Nëse vërtetohet se kërkesa e inspektorit është e bazuar dhe vërtetohet se operatori	1. Ministarstvo može da obustavi licencu u slučajevima kada: 1.1. To se traži odlukom suda, do donošenja konačne odluke; 1.2. Kada inspektorat (inspektor drumskog prevoza) Ministarstva oceni da ima kršenja zakonodavstva na snazi koja regulišu oblast drumskog prevoza. 2. Zahtev za procedure za obustavljanje licence vrši inspektor drumskog prevoza preko Stalnog Sekretara koju upućuje Ministru. 3. Ministar u roku od tri (3) dana imenuje komisiju koja će razmastrati predlog inspektora. 4. Ukoliko se utvrđuje da zahtev inspektora je osnovan i utvrđuje da operater je odgovoran,	1. The Minister may suspend the license in cases where: 1.1. This is required by court order, until the final decision; 1.2. When inspectorate of the Ministry (inspector of road transport) estimates that there is a violation of legislation regulating the sphere of road transport; 2. The request for the suspension of the license is done by the inspector of road transport through the Secretary-General which is addressed to the Minister. 3. The Minister within three (3) days appoints the commission which will review the proposal of the inspector. 4. If it is determined that the request of inspector is based and is proved that the

është përgjegjës, komisioni do ti rekomandoj Ministrin pezullimin e licencës varësisht nga shkeljet konstatuara me sugjerimin për t'i eliminuar të metat. 5. Pezullimi zgjat deri në eliminimin e të metave të konstatuara. Neni 17 Pavlefshmëria dhe zëvendësimi i licencës apo certifikatës 1. Licenca është e pavlefshme kur: 1.1. Vdes ose humb zotësinë për të vepruar poseduesi i saj; 1.2. Falimenton ose likuidohet operatori; 1.3. Ka përfunduar afati i vlefshmërisë; 1.4. Në të janë bërë të palexueshme për shkak të dëmtimit të të dhënave: 1.4.1. Emri i operatorit dhe adresa e selisë; 1.4.2. Nënshkrimi i autoritetit kompetent dhe vula përkatëse; 1.4.3. Data e fillimit dhe mbarimit të periudhës së vlefshmërisë. 2. Zëvendësimi i licencës bëhet me kërkesë të	komisija predlozi Ministru obustavljanje Licence ovisi od krsenje prava sa predlogom da se odklanja nedostatke. 5. Obustavljanje traje do provera odklanjanje nedostataka koje su odredjene. Član 17 Nevažnost i zamena licence/uverenja 1. Licenca je nevažeća kada: 1.1. Umre ili gubi sposobnost da postupa njen vlasnik; 1.2. Operater ide u stečaj ili likvidira ; 1.3. Završen rok važnosti; 1.4. Na istoj su postale nečitljive zbog oštećenja podataka: 1.4.1. Naziv operatera i adresa sedišta, 1.4.2. Potpis nadležnog autoriteta i odgovarajući pečat, 1.4.3. Datum početka i završetka perioda važnosti. 2. Zamena licence se vrši na zahtev operatera	operator is responsible, the Commission will recommend to the Minister to suspend the license depending on the violations, with the suggestion to eliminate the disadvantages. 5. The suspension lasts until the elimination of identified deficiencies. Article 16 Invalidatio and replacement of the license/certificate 1. The license is invalid, as follows: 1.1. The owner dies or is no longer capable to operate; 1.2. The operator goes bankrupt or does not have financial liquidity; 1.3. Validity period has expired; 1.4. It has become unreadable due to the data damage: 1.4.1. Name of the operator and address of the company, 1.4.2. Signature of the competent authority and relevant stamp, 1.4.3. Start and end date of the validity period. 2. Replacement of the license is made at the
--	--	--

operatorit për rastet kur deklarohet e humbur, e vjedhur, e shkatërruar ose ka humbur vlefshmërinë sipas nën-paragrafit 1.4 të këtij neni; 3. Operatori që kërkon zëvendësimin e licencës sipas nën-paragrafit 1.5 të këtij neni dhe ndryshon emrin, apo të dhënat tjera, të vërtetuar me vendim gjykatë, certifikatë të biznesit dhe certifikatë tatimore i jepet një autorizim i përkohshëm me afat një (1) muaj për vazhdimin e veprimtarisë deri në kryerjen e verifikimit të nevojshëm; 4. Pas kryerjes së verifikimit, lëshohet licenca zëvendësuese me të njëjtën përmbajtje, por me numër tjetër të identifikimit duke arkivuar licencën e vjetër, kundrejt tarifës 50% të vlerës së përgjithshme. 5. Certifikata është e pavlefshme kur: 5.1. Ka përfunduar afati i vlefshmërisë; 5.2. Është deklaruar e humbur apo e vjedhur e cila duhet të dëshmohet me dëshmi përkatëse të lëshuar nga Policia e Kosovës; 5.3. Në të janë bërë të palexueshme ose mungojnë: 5.3.1. Emri i operatorit dhe adresa e selisë;	za slučajeve kada se izjavljuje izgubljenom, ukradenom, uništenom ili je izgubljena važnost prema osnovu 1.4 ovog člana. 3. Operater koji traži zamenu licence prema osnovu 1.5 ovog člana, i promeni naziv, ili druge podatke, utvrđene odlukom suda, uverenjem biznisa i poreskim uverenjem izdaje se jedno privremeno ovlašćenje sa rokom od jednog (1) meseca za produženje delatnosti do završetka potrebne provere. 4. Za izvršenje provere, izdaje se zamenjujuća licenca sa istom sadržinom, ali sa drugim brojem identifikacije arhivirajući staru licencu, naspram tarife 50%, opšte vrednosti. 5. Uverenje je nevažeće kada: 5.1. je završen rok važnosti; 5.2. Izjašnjen izgubljenom ili ukradenom koja treba da se dokazuje odgovarajućim dokazom izdat od Policije Kosova; 5.3. na njoj su postale nečitljive ili nedostaju: 5.3.1. Naziv operatera i adresa sedišta;	request of the operator when is declared as lost, stolen, destroyed or if there is no validity according to sub-paragraph 1.4 of this article. 3. The operator requesting the replacement of the license according to sub-paragraph 1.5 of this article, and changes the name, or other data, verified by court decision, business certificate and tax certificate is given a temporary authorization for one (1) month period for continuing his activities until the completion of the necessary verification. 4. After the verification, it will be issued the replacement certificate with the same content but with different identification number and archiving the old license, together with a fee of 50% of the total amount. 5. The certificate is invalid if: 5.1. Validity period has expired; 5.2. It is declared lost or stolen which must be proved by relevant evidence issued by the Kosovo Police; 5.3. It has become unreadable or is missing: 5.3.1. Name of the operator and address of the company;
--	---	--

5.3.2. Nënshkrimi i autoritetit kompetent dhe vula përkatëse; 5.3.3. Data e fillimit dhe mbarimit të periudhës së vlefshmërisë. 6. Zëvendësimi i certifikatës së humbur bëhet me kërkesë të operatorit e cila duhet të ketë bashkangjitur dëshmitë nga organet kompetente mbi humbjen e certifikatës. 7. Pas kryerjes së verifikimeve , lëshohet certifikata zëvendësuese me të njëjtën përmbajtje, por me numër tjetër të identifikimit duke arkivuar certifikatën e vjetër, kundrejt tarifës 50% të vlerës së përgjithshme.	5.3.2. Potpis nadležnog autoriteta i odgovarajući pečat; 5.3.3. Datum početka i završetka perioda važnosti. 6. Zamena izgubljenog uverenja se vrši na zahtev operatora koji treba da ima priložene dokaze od nadležnih organa o gubljenju uverenje. 7. Posle izvršenja provere, izdaje se zamenjujuće uverenje sa istom sadržinom, ali sa drugim identifikacionim brojem arhivirajući staro uverenje, naspram tarife 50%, opšte vrednosti.	5.3.2. Signature of the competent authority and relevant stamp; 5.3.3. Start and end date of the validity period. 6. Replacement of the lost certificate is made at the request of the operator with all attached evidence from the competent authorities on the loss of the certificate. 7. After the verification, it will be issued the replacement certificate with the same content but with different identification number and archiving the old license, together with a fee of 50% of the total amount.
Neni 18 Revokimi i licencës 1. Licenca revokohet në rastet kur: 1.1. Operatori nuk i plotëson njërën nga kriteret për licencim të parapara në nenin 8 të këtij Udhëzimi Administrativ; 1.2. Kërkohet nga poseduesi i saj; 1.3. Poseduesi i licencës nuk respekton Ligjin Nr.04/L-179 Për Transport Rrugor dhe këtë Udhëzim Administrativ;	Član 18 Opoziv licence 1. Licenca se opoziva u slučajevima kada: 1.1. Operater ne ispunjava jednog od kriterijuma za licenciranje predviđenih u članu 8 ove Administrativne uredbe. 1.2. Traži od njenog vlasnika; 1.3. Vlasnik licence ne poštuje Zakon za drumski prevoz Br.04/L-179 i Administrativnu uredbu za licenciranje operatora drumskog prevoza putnika autobusom;	Article 18 Revocation of license 1. The license is revoked when: 1.1. The operator does not meet one of the conditions for licensing, as foreseen in article 8 of this Administrative Instruction. 1.2. Is requested by its owner; 1.3. The license holder fails to comply with the Law on Road Transport No. 04/L-179 and Administrative Instruction for the licensing of operators of road transport of passengers by bus;

1.4. Operatori e transferon licencën, tek një operator tjetër; 1.5. Dëshmohet se operatori ka paraqitur informacion jo të saktë ose të falsifikuar në lidhje me të dhënat e kërkuara për marrjen e licencës; 1.6. Nëse ka dëshmi nga organet kompetente për trafikim me qenieve njerëzore, armë, substancave narkotike etj); 1.7. Nëse Inspektorit të transportit rrugor apo personit të autorizuar operatori i prezanton dokumentacionin e falsifikuar; 2. Propozimin për iniciimin e procedurës për revokimin e licencës e bën Inspektori i transportit rrugor përmes Sekretarit të Përgjithshëm ia drejton Ministrit. 3. Ministri brenda afatit prej tri (3) ditë emëron komisionin i cili do të bëjë shqyrtimin dhe vlerësimin e inspektorit, nëse propozimi për iniciim të procedurës për revokim të licencës është i bazuar dhe do ti propozoj Ministrit marrjen vendimit për revokimin e licencës apo hedhjen poshtë të propozimit të inspektorit. Neni 19 Detyrimet e operatorit të licencuar	1.4. Operater transferiše licencu, kod nekog drugog operatera; 1.5. Dokazuje da je podneo ne tačne ili falsifikovane informacije vezani sa traženim podacima za dobijanje licence. 1.6. Ukoliko ima dokaze od nadležnih organa za trgovinu (ljudima, oružjem, narkotičnim supstancama i dr.); 1.7. Ukoliko drumskom inspektoru operater prezentira falsifikovanu dokumentaciju; 2. Predlog za pokretanje procedure za opoziv licence vrši inspektor drumskog prevoza, preko Stalnog Sekretara prosleđuje Ministru. 3. Ministar u roku od tri (3) dana imenuje komisiju koja će izvršiti razmatranje i procenu inspektora, ukoliko predlog za pokretanje procedure za opoziv licence je osnovan i predložiće Ministru da donese odluku za opoziv licence ili odbacivanje predloga inspektorata. Član 19 Obaveze licenciranog operatera	1.4. The operator transfers the license to another operator; 1.5. Is proved that the operator has submitted incorrect or falsified information in relation to the data required for obtaining the license. 1.6. If there is evidence for trafficking from the competent authorities (human beings, weapons, narcotic substances, etc); 1.7. If the operator presents falsified documents to the inspector of road transport; 2. The proposal to initiate the proceedings for revocation of the license is done by the inspector of road transport, through the Secretary-General which is addressed to the Minister. 3. Minister within three (3) days shall appoint a commission which will make the review and evaluation of the inspector's proposal, whether the proposal to initiate the proceedings to revoke the license has the basis and will propose to the Minister for taking the decision to revoke the license or rule out the proposal of the inspectorate. Article 19 The obligations of the licensed operator
--	--	---

1. Operatori i licencuar është i detyruar: 1.1. Të veproj në pajtim me ligjet dhe aktet tjera nënligjore të cilat e rregullojnë sferën e transportit rrugor; 1.2. Për çdo ndryshim të dhënave në bazë të cilave është lëshuar licenca të lajmëroj Ministrinë; 1.3. Të përgatis raporte vjetore për kryerjen e veprimtarisë të cilat duhet të dorëzohen në Departamentin e Transportit Tokësor të cilat ruhen më së paku pesë (5) vjet; 1.4. Operatori gjatë kryerjes së transportit në autobus duhet të ketë licencën në origjinal ose kopje të noterizuar, certifikatën e autobusit në origjinal dhe sigurimin e autobusit ndër urban; 1.5. Dëshminë e kualifikimit për drejtuesin e autobusit (CPC) për licencën A , B dhe D; 1.6. Në autobus të ketë të rezervuara dy (2) vende të veçanta për personat me aftësi të kufizuar; 1.7. Me kërkesë të inspektorit operatori të prezantoj dokumentacionin e kërkuar.	1. Licencirani operater je obavezan: 1.1. Da postupa saglasno sa zakonom i drugim podzakonskim aktima koji regulišu oblast drumskog prevoza; 1.2. Za svaku promenu podataka na osnovu kojih je izdata licenca treba da obaveštava Ministarstvo. 1.3. Da priprema godišnje izveštaje za vršenje delatnost koji treba da se predaju u Departamentu drumskog prevoza putnika i treba da se čuva najmanje pet (5) godina. 1.4. Operater tokom vršenja prevoza autobusom treba da ima originalnu ili kopju od notera, certifikat autobusa original i osiguranja autobusa za (medjugradski prevoz); 1.5. Dokaz kvalifikacije za upravljanje autobusom (CPC) za “A”, “B” i “D” licencu; 1.6. Na vozilima prevoza putnika (autobus) da ima rezervisana dve (2) posebna sedišta za lica ograničene sposobnosti. 1.7. Na zahtev inspektora operater je obavezan da pokaže traženu dokumentaciju.	1. Licensed operator is obliged: 1.1. To comply with laws and other sub-legal acts which regulate the field of road transport; 1.2. For any change to the data upon which the license was issued, shall inform the Ministry. 1.3. To prepare annual reports on the performance of activities this must be submitted to the Department of Road Transport of Passengers and must be maintained for at least five (5) years. 1.4. Operator while carrying out bus transport, must possess the original or certified copies of the license, the original certificate and the insurance of inter-urban bus; 1.5. Proof of qualification for the driver of the vehicle (CPC) for license “A” , “B” and “D”; 1.6. In vehicles for transport of passengers (buses) there should be reserved two (2) separate places for people with limited abilities. 1.7. At the request of the inspector, the operator is obliged to present the required documentation;
--	--	---

Neni 20 Ankimi 1. Pala e pakënaqur mund të parashtroj ankesë në arkivin e Ministrisë së Infrastrukturës në bazë të Ligjit për Procedurën Administrative në fuqi. 2. Kundër vendimit të komisionit të Ministrisë në lidhje me ankesën mund të filloj procedurë gjyqësore në Gjykatën kompetente.	Član 20 Žalba 1. Nezadovoljna strana može da podnese žalbu u Ministarstvu Infrastrukture na osnovu Zakona za administrativnu proceduru na snazi. 2. Protiv odluke komisija Ministarstva vezano sa žalbom može da počne sudsku proceduru u nadležnom sudu.	Article 20 Appeal 1. Unsatisfied party may file a complaint at the Ministry of Infrastructure, based on the Law on Administrative Procedure in force. 2. Against the decision of the commission of the Ministry regarding the complaint, may commence the court proceeding within the competent court.
Neni 21 Të hyrat Të hyrat e krijuara sipas këtij Udhëzimi Administrativ i dedikohen Buxhetit të Republikës së Kosovës.	Član 21 Prihodi Stvoreni prihodi prema ovoj Administrativnoj uredbi namenjuju se Budžetu Republike Kosova.	Article 21 Revenues Revenues generated by this Administrative Instruction are dedicated to the Republic of Kosovo Budget.
Neni 22 Shtojcat e Udhëzimit Administrativ 1. Shtojcat që i janë bashkëngjitur këtij udhëzimi administrativ janë pjesë përbërëse e tij: 1.1. Shtojca 1: Licenca A; 1.2. Shtojca 2: Licenca B; 1.3. Shtojca 3: Licenca C; 1.4. Shtojca 4: Licenca D;	Član 22 Prilog Administrativne uredbe 1. Prilozi uz ovu administrativnu uredbu, su sastavni delovi iste: 1.1. Prilog 1: Licenca A; 1.2. Prilog 2: Licenca B; 1.3. Prilog 3: Licenca C; 1.4. Prilog 4: Licenca D;	Article 22 Annexes of the Administrative Instruction 1. Annexes attached to this Administrative Instruction are an integral part of it: 1.1. Annex 1: License A; 1.2. Annex 2: License B; 1.3. Annex 3: License C; 1.4. Annex 4: License D;

1.5. Shtojca 5: Certifikata e Autobusit. Neni 23 Dispozitat shfuqizuese Në ditën e hyrjes në fuqi të këtij Udhëzimi Administrativ shfuqizohet Udhëzimi Administrativ Nr.05/2013 Për Licencimin e Operatorëve të Transportit Rrugor të Udhëtarëve me Autobus dhe çdo akt tjetër që është në kundërshtim me këtë Udhëzim Administrativ. Neni 24 Dispozitat kalimtare Licencat e lëshuara para hyrjes në fuqi të këtij Udhëzimi Administrativ vlejnë deri në skadimin e afatit të vlefshmërisë. Neni 25 Hyrja në fuqi Ky Udhëzim Administrativ hynë në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga Ministri. Lutfi ZHARKU, Ministër i Ministrisë të Infrastrukturës Më 15.12. 2015. Prishtinë	1.5. Prilog 5: Autobus Sertifikate. Član 23 Odredbe stavljanja van snage Na dan stupanja na snagu ove Administrativne uredbe stavlja se van snage Administrativna uredba br.05/2013 za licenciranje operatera drumskog prevoza putnika autobusom i svaki drugi akt koji je protivno ovoj Administrativnoj uredbi. Član 24 Prelazne odredbe Izdate licence pre stupanja na snazi ove Administrativne uredbe važe do isteka roka važnosti. Član 25 Stupanje na snagu Ova Administrativna uredba stupa na snagu sedam (7) dana posle potpisovanja od Ministra. Lutfi ZHARKU, Ministar Ministarstva Infrastrukture Datum _____ 2015. Priština	1.5. Annex 5: Bus Certificate. Article 23 Repealing provisions On the day of entry into force of this administrative instruction, the administrative instruction no.05/2013 on the licensing of operators of road transport of passengers by bus and any other act that is inconsistent with this Administrative Instruction is repealed. Article 24 Transitional Provisions Licences issued before the entry into force of this administrative instruction are valid until the expiry of their validity period. Article 25 Entry into force This Administrative Instruction enters into force seven (7) days after the signature from the Minister. Lutfi ZHARKU, Minister of Ministry of Infrastructure Date _____ 2015. Prishtina
---	---	--



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo

Qeveria - Vlada - Government
Ministria e Infrastrukturës
Ministarstvo Infrastrukture
Ministry of Infrastructure

Në mbështetje të Ligjit / Na osnovu zakona / Pursuant to Law / Nr.04/L-179
Ministri i MI-së lëshon këtë / Ministar MI izdaje ovu / Minister of MI issued this :

Licencë - Licencu-Licence

Për ushtrimin e veprimtarisë së transportit rrugor ndërkombëtar të lirë të udhëtarëve me autobus
Za obavljanje djelatnosti slobodnog međunarodnog drumskog prevoza putnika autobusom
In order to exercise of the activity of international free road transport of passengers by bus

Operatori / Prevoznik / Operator

“XXXXXXXX”

Adresa / Adresa / Address:

XXXXXXX

Komuna / Opština / Municipality:

XXXXXXXXX

Nr. i Licensës/Br. Licence/Licence No.: XXX

Nr. i biznesit / Br.biznisa/ Business No.: XXX

Licenca vlen prej/Licenca važi od/do Licence valit from/till XXXXX deri më XXXXXX

Lëshuar më /Izdato/Issued:

XXXXXXXXXX



Ministri/Ministar/Minister



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo

Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Infrastrukturës
Ministarstvo Infrastrukture
Ministry of Infrastructure

Në mbështetje të Ligjit / Na osnovu zakona / Pursuant to Law / Nr.04/L-179
Ministri i MI-së lëshon këtë / Ministar MI izdaje ovu / Minister of MI issued this :

Licencë - Licencu-Licence

Për ushtrimin e veprimtarisë së transportit rrugor ndërkombëtar të lirë dhe të rregullt të udhëtarëve me autobus
Za vršenje delatnosti slobodnog i redovnog međunarodnog drumskog prevoza putnika autobusom
In order to exercise of the activity of international free and regular road transport of passengers by bus

Operatori / Prevoznik / Operator XXXXXX
Adresa / Adresa / Adress: XXXXXX
Komuna / Opština / Municipality: XXXXXX
Nr. i Licensës/Br. Licence/Licence No.: XXX
Nr. i biznesit / Br.biznisa/ Business No.: XXXXXX

Licenca vlen prej/Licenca važi od/do Licence valit from/till XXXXXX deri më XXXXX

Lëshuar më /Izdato/Issued: XXXXXX

Ministri/Ministar/Minister



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government
Ministria e Infrastrukturës
Ministarstvo Infrastrukture
Ministry of Infrastructure

Në mbështetje të Ligjit Nr.04/L-179/ Na osnovu zakona Br.04/L-179
Ministri i MI-së lëshon këtë - /Ministar MI izdaje ovu / :

Licencë - Licencu

Për ushtrimin e veprimtarisë së transportit rrugor vendor të lirë dhe të rregullt të udhëtarëve me autobus
Za vršenje djelatnosti slobodnog i redovnog unutrašnji drumskog prevoza putnika autobusom
In order to exercise of the activity of domestic free and regular road transport of passengers by bus

Operatori / Prevoznik: **XXXXXXXXXXXX**
Adresa / Adresa: **XXXXXXXXXX**
Komuna / Opština: **XXXXXXXXXX**
Nr. i Licensës / Br. Licence: **XXXXXX**
Nr. i Biznesit / Br.Biznisa: **XXXXXX**
Licenca vlen prej / Licenca važi od/do: **XXXXXX** deri më **XXXXXX**
Lëshuar më /Izdato: **XXXXXX**



Ministri/Ministar/Minister



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo

Qeveria - Vlada - Government

*Ministria e Infrastrukturës
Ministarstvo Infrastrukture
Ministry of Infrastructure*

Në mbështetje të Ligjit / Na osnovu zakona / Pursuant to Law / Nr.04/L-179
Ministri i MI-së lëshon këtë / Ministar MI izdaje ovu / Minister of MI issued this :

Licencë - Licencu - Licence

*Për ushtrimin veprimtarisë së transportit rrugor vendor dhe ndërkombëtar të lirë dhe të rregullt udhëtarëve me autobus
Za vršenje djelatnosti slobodnog i redovnog unutrašnji i međunarodnog drumskog prevoza putnika autobusom
In order to exercise of the activity of domestic and international free and regular road transport of passengers by bus*

Operatori / Prevoznik / Operator: XXXXXXXX
Adresa / Adresa / Adress: XXXXXXXX
Komuna / Opština / Municipality: XXXXXXXX
Nr. i Licensës/Br. Licence/Licence No.: XXX

Nr. i biznesit / Br.biznisa / Business No: XXXXX

Licenca vlen prej/Licenca važi od/do Licence valit from/till XXXXX deri më XXXXXX

Lëshuar më /Izdato/Issued: XXXXXX

Ministri/Ministar/Minister

Operatori : XXXXXX	
Prevoznik : XXXXXX	
Targat:	XXXXXXXX
Reg. ozn.:	
Nr.shasisë:	XXXXXXXXXX
Br.sasije:	
Marka / tipi:	XXXXXXXXXXXX
Marka / tip:	
Viti I prodhimit /God.proizvodnje /:	XXXX
Nr. Ulëseve/ Br.sjedalo/:	XXXX
Vlen deri/Vazi do/: XXX	



Republika e Kosovës
 Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria -Vlada-Government
Ministria e Infrastrukturës
Ministarstvo Infrastrukture
Ministry of Infrastructure

Certifikatë e autobusit nr./ :XXXXX
 Crtifikat autobusa br

Bazuar ne licencën «XX» nr.XXXXX
 Na osnovu licence « xx» br:

Prishtinë
 më:

Pers. i autorizuar/ovl.lice/
 v.v.
